

ACHARYA NAGARJUNA UNIVERSITY

DEPARTMENT OF HINDI

A meeting of the P.G. Board of Studies in Hindi was held on 04-02-2011 (Friday) at 11.00A.M in the Department of Hindi, University College, Acharya Nagarjuna University, Nagarjuna Nagar, Guntur.

The following members have attended the meeting:

1. Prof. S.A.S.N. Varma,

Andhra University.

Visakapatnam.

2. Dr V. Vallabha Rao,

Vice-Principal, Reader & H.O.D.,

Andhra Loyola College,

Vijayawada.

3. Dr M. Madhusudhana Rao,

Principal, M.V.G.R.R. Degree College,

Bhattiprolu, Guntur.

4. Prof.R. Saraswathi,

Dean of Humanities,

ACHARYA NAGARJUNA UNIVERSITY.

The following Amendments have been considered unanimously.

Item No: 1

Review of the existing syllabi and modifications (additions and deletions) to be implemented from the Academic year 2011-2012.

SEMESTER-1

Paper I --- हिन्दी साहित्य का इतिहास (रीतिकाल तक)
History of Hindi Literature (up to Reetikal)

No Change

Paper II --- भारतीय काव्यशास्त्र
Theory of Indian Literature

No Change

Paper III --- प्राचीन और मध्ययुगीन हिन्दी कविता
Old and Medieval Hindi poetry
The following Lessons (Poems) be deleted

सूरदास - भ्रमरगीत सार के 41 से 75 पद तक

पाठ्यक्रम से निकालना होगा।

इसी प्रकार घनानंद के पदों में 21 से 30 तक

पाठ्यक्रम से निकालना होगा।

Paper IV --- हिन्दी गद्य

Hindi Prose

The member of Books be limited to ..

Detailed : 1. निर्मला 2. चन्द्रगुप्त

3. चिन्तामणि - भाग-1

4. श्रेष्ठ एकांकी - सम्पादक डॉ.विजयपाल सिंह

Non-Detailed: 1. सात श्रेष्ठ कहानियाँ - सं.शारदा देवी वेदालंकार

2. गद्य विविधा - प्रकाशक हिंदी साहित्य भण्डार,

लखनऊ.

Paper V --- विशेष अध्ययन (प्रेमचंद)

Special Study of an Author (Premchand)

रंगभूमि उपन्यास को पाठ्यक्रम से निकाला गया है।

Books to be Studied:

1. गोदान 2. सेवासदन (उपन्यास)

मानसरोवर (भाग-1 कहानी)

कलम का सिपाही - प्रेमचंद

अन्य पाठ्यांशों में कोई परिवर्तन नहीं है।

SEMESTER-2

Paper I --- हिन्दी साहित्य का इतिहास (आधुनिक काल)

History of Hindi Literature (Modern age)

No Change

Paper II --- पाश्चात्य काव्यशास्त्र

Theory of Western Literature

The following Lessons are deleted from the syllabi.

खण्ड-1 नियंत्रिकता का सिद्धांत

क्लासिक और रोमांटिक

खण्ड-2 रूपवाद

रूसी रूपवाद

प्राग रूपवाद

फ्रांसीसी रूपवाद

अमरीकी नयी समीक्षा

खण्ड-3 रिपोर्टाज

जीवनी

Paper III --- आधुनिक कविता

Modern Hindi poetry

The following Lessons are deleted

1. हुँकार 2. मधुबाला पाठ्यक्रम से निकालना होगा।

Paper IV --- भाषाविज्ञान

Linguistics

No Change

Paper V --- विशेष अध्ययन (दिनकर)

Special Study of an Author (Dinkar)

No Change in the syllabi. The following changes are made in the Question Paper Pattern.

Marks allotted for annotations – 4X8=32

Marks allotted for Essay Questions – 4X12=48

अन्य पाठ्यांशों में कोई परिवर्तन नहीं है।

SEMESTER-3

Paper I ---- राज भाषा हिंदी

Official Language Hindi

No Change

Paper II --- भारतीय साहित्य

Indian Literature

इस प्रश्न पत्र के लिए निर्धारित पाठ्यक्रम से तृतीय खण्ड को निकाला गया है।

Paper III --- आन्ध्रों का हिंदी साहित्य

Hindi Literature of Andhra's Poetry

निर्धारित पाठ्यक्रम में पाठ्यांशों का विवरण इस प्रकार है-

1. हिंदी कविता के विकास में आंध्रों की देन
2. आंध्रों के प्रमुख हिंदी काव्यकार

3. कर्णवीर नागेश्वरराव की जीवनी तथा कृतित्व
4. दलितों की नियती की कथावस्तु
5. दलितों की नियती का भावपक्ष
6. दलितों की नियती में चित्रित दलित वर्ग की समस्याएँ
7. दलितों की नियती का सामाजिक पक्ष
8. दलितों की नियती में अभिव्यंजित कवि की प्रगतिशील विचार
धारा
9. आलूरि बैरागी की रचनाओं का परिचय
10. पलायन में अभिव्यंजित प्रेम-भावना
11. पलायन में अभिव्यंजित सामाजिक विचार
12. पलायन की वस्तुगत विशेषताएँ
13. मुक्तक काव्य के रूप में पलायन की समीक्षा
14. दक्षिण के हिंदी कवियों में आलूरि बैरागी का स्थान

Paper IV --- अनुवाद विज्ञान

Translation

It is unanimously resolved to introduce 'TRANSLATION' paper in the place of Universal Language.

The Syllabi of the Question Paper "Translation" is as follows.

खण्ड-क

1. अनुवाद शब्द की व्युत्पत्ति, परिभाषा और स्वरूप
2. अनुवाद की प्रक्रिया
3. अनुवाद के प्रकार
4. अनुवाद की शैलियाँ
5. अनुवाद और भाषा विज्ञान
6. अनुवाद क्या है, शिल्प अथवा कला अथवा विज्ञान
7. मुहावरों तथा लोकोक्तियों के अनुवाद की समस्याएँ
8. काव्यानुवाद की समस्याएँ
9. अनुवाद की व्यावहारिक कठिनाइयाँ
10. वैज्ञानिक साहित्य के अनुवाद की समस्याएँ
11. कार्यालयी साहित्य के अनुवाद की समस्याएँ
12. साहित्यिक अनुवाद की समस्याएँ

13. पारिभाषिक एवं तकनीकी शब्दावली का निर्माण
14. अनुवाद-अभ्यास (मुहावरों, कहावतों, तकनीकी शब्दों तथा विभिन्न गद्यांशों का अनुवाद)

प्रश्न पत्र का नमूना

1. प्रथम खण्ड में से 15 अंकवाले चार प्रश्नों में से 2 के उत्तर देने होंगे। $2 \times 15 = 30$
2. द्वितीय खण्ड में से 15 अंकवाले चार प्रश्नों में से 2 के उत्तर देने होंगे। $2 \times 15 = 30$
3. संपूर्ण पाठ्यक्रम से छः लघूत्तरी प्रश्नों में से 4 प्रश्नों के उत्तर लिखने होंगे। $5 \times 4 = 20$

सहायक ग्रंथ

1. प्रयोजनमूलक हिन्दी: सिद्धांत और व्यवहार

--- डॉ रघुनंदन प्रसाद शर्मा,

विश्वविद्यालय प्रकाशन, वाराणसी।

2. अनुवाद विज्ञान ---डॉ भोलानाथ तिवारी,किताब महल, दिल्ली।
3. अनुवाद कला --- प्रो.विश्वनाथ अय्यर, पराग प्रकाशक, दिल्ली।
4. प्रामाणिक आलेखन और टिप्पणी --- विश्वविद्यालय प्रकाशन, वाराणसी।
5. प्रयोजनमूलक हिन्दी --- डॉ विनोद गोदरे, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली।
6. अनुवाद कला- सिध्दांत और प्रयोग --- डॉ कैलाशचंद्र भाटिया, तक्षशिला प्रकाशक, दिल्ली-2 ।

Paper V --- विशेष अध्ययन (कबीर)

Special Study of an Author (kabirdas)

कबीरदास के 1 से 30 पद पाठ्यक्रम में रखे गये हैं।

(पद 31 से 50 तक निकाले गये हैं।)

No Change in the syllabi.

SEMESTER-4

Paper I ---- राज भाषा हिंदी-2

Official Language Hindi-2

No Change

Paper II --- तुलनात्मक अध्ययन

Comparative Study

Paper III --- आन्ध्रों का हिंदी साहित्य गद्य

Hindi Literature of Andhra Prose

The following short story has been added-

बैसाखी (कहानी-संग्रह) श्री बालशौरि रेड्डी

Paper IV --- हिन्दी भाषा का इतिहास

History of Hindi Language

No Change

Paper V --- विशेष अध्ययन (छायावाद)

Special Study of Chayavad

No change in the Syllabi. The following changes are made in the Question paper pattern.

Marks allotted for annotations: 4X8=32

Marks allotted for Essay Questions: 4X12=48.

ITEM NO.II

Panel of paper setters and examiners for valuations and viva-voice.

1. Prof S.A.S.N.Varma, Dept. of Hindi, Andhra University, Visakhapatnam. Cell No.0891-6525208
2. Prof I.N.Chandra Sekhar Reddy, Dept. of Hindi, S.V.University, Tirupathi. Cell No.9849670868
3. Prof R.S.Sarraju, Dept. of Hindi, University of Hyderabad, Hyderabad. Cell No.9177542280

4. Prof Padmaja Devi, Dept. of Hindi, S.V.University, Tirupathi. Cell No.9441473362
5. Prof T.V.Kattimani, H.O.D, Dept. of Hindi, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad.
Cell no.9490232894
6. Prof Kanthi Mudiraj, Dept. of Hindi, Osmania University, Hyderabad.cell No.04023000751
7. Prof Noorjahan Begum, Dept. of Hindi, University of Hyderabad-46. Cell no.9849485489
8. Prof. Durgesh Nandini, Dept. of Hindi, Osmania University, Hyderabad-7. Cell no.04027682371
9. Prof. Nirmala Mourya, D.B.H.P.Sabha, Chennai-17.
Cell No.09884942944
- 10.Prof.Sashi Mudiraj, Dept. of Hindi, University of Hyderabad, Hyderabad. cell No.9849485481
- 11.Dr.N.Satyanarayana, Dept. of Hindi, Andhra University, Visakhapatnam.Cell no. 9441070226

ITEM NO.III

Panel of Subject experts for Teaching Staff selections.

1. Prof. Y.Lakshmi Prasad, Dept. of Hindi, Andhra University, VisakhaPatnam-3. Cell No. 9849067343
2. Prof. R.S.Sarrajju, Dept. of Hindi, University of Hyderabad, Hyderabad-46 cell no.9177542280
3. Prof. T.V.Kattimani, Dept. of Hindi, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad-46.
Cell No.9490232894
4. Prof. I.N.Chandra Sekhar Reddy, Dept. of Hindi, S.V.University,Tirupathi-517502 Cell No.9849670868
5. Prof. Durgesh Nandini, Dept. of Hindi, Osmania University, Hyderabad-7.phone No:04027682371
6. Prof. V.Vijaya Lakshmi, Dept. of Hindi, Pondicherry university, Pondicherry-605003. Cell No.09894020952
7. Prof.Nirmala Mourya, D.B.H.B.Sabha, Chennai-17.
Cell No. 09884942944

8. Prof. Kanti Mudiraj, Dept. of Hindi, Osmania University, Hyderabad-7. Phone No.04023000751
9. Prof. S.A.S.N. Varma, Dept. of Hindi, Andhra University, Visakhapatnam-3. Cell No.9247606013
10. Prof. A.Anna Purna, Dept. of Hindi, Mahatma Gandhi Int. Hindi University, wardha, Maharastra-422001. Cell No. 09422903108